Позднесредневековая трехбуквенная надпись из Бахчисарая и ее значение для ранней истории письменности и христианства у готов

Андрей Юрьевич ВИНОГРАДОВ (Москва),
Максим Игоревич КОРОБОВ (Иркутск)

III
Кыргыз-
ская азбука
более поздн.

Σ С Э І

восб. окуп.
Бахчисарай

С К Э І

перед. доимцуловская азбука
Сиса IV – IX
имя?

~~Карим~~ Азбука создана
Улфрила
(Вульфила)

Изучаем сам себя сначала

Надпись рядом с ~~хоз~~
древнетюркская

остаётся

Никем же ~~последов~~
исследовано

Татарей дом.

Ай-нет (грек.)

Молим с чалмой
татарина посбавлен

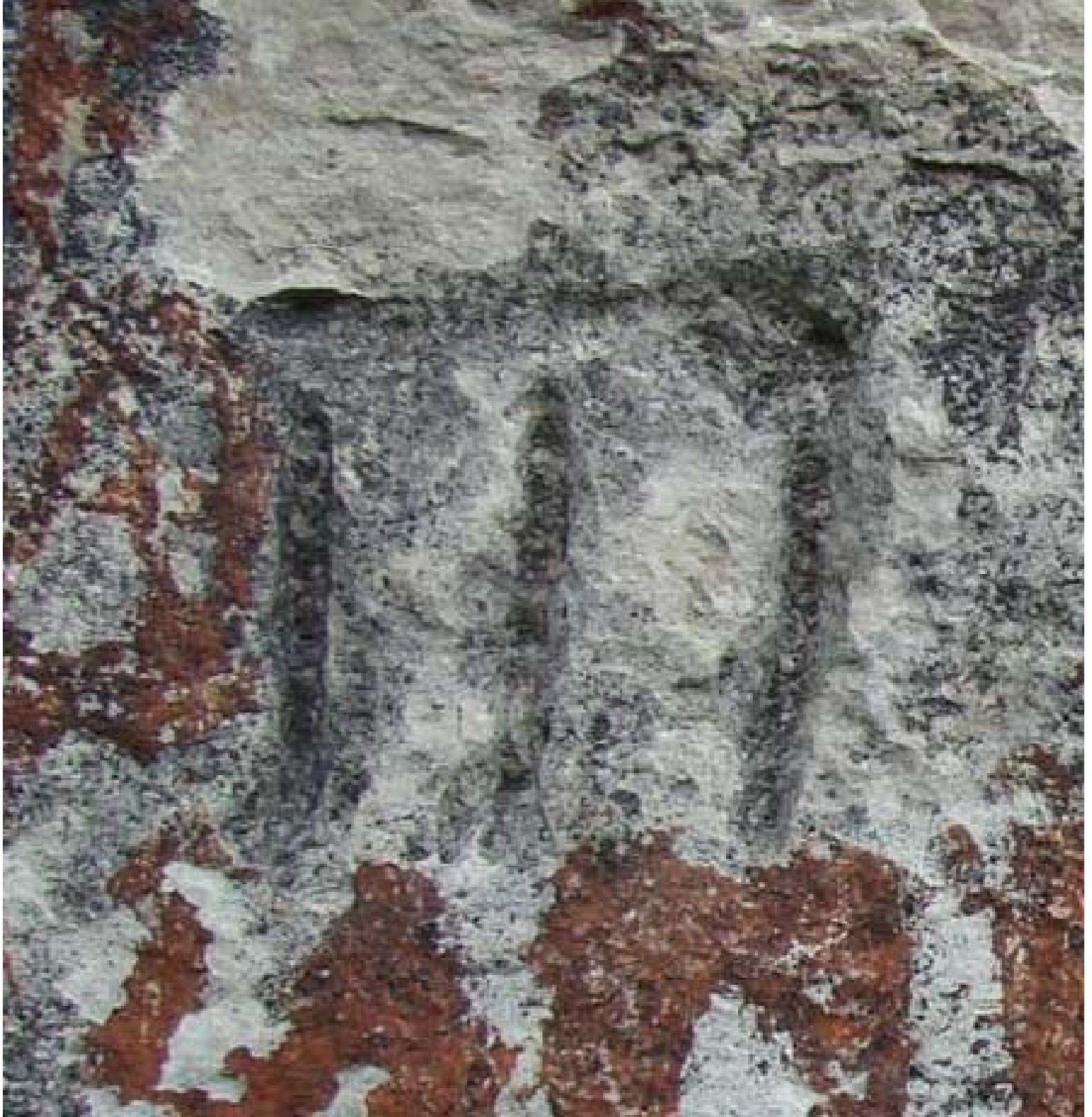
~~Скит-сиф (грек)~~
Скиф
Скиф-сиф (грек) + авро - бики (грек)

XIV – XVII вв

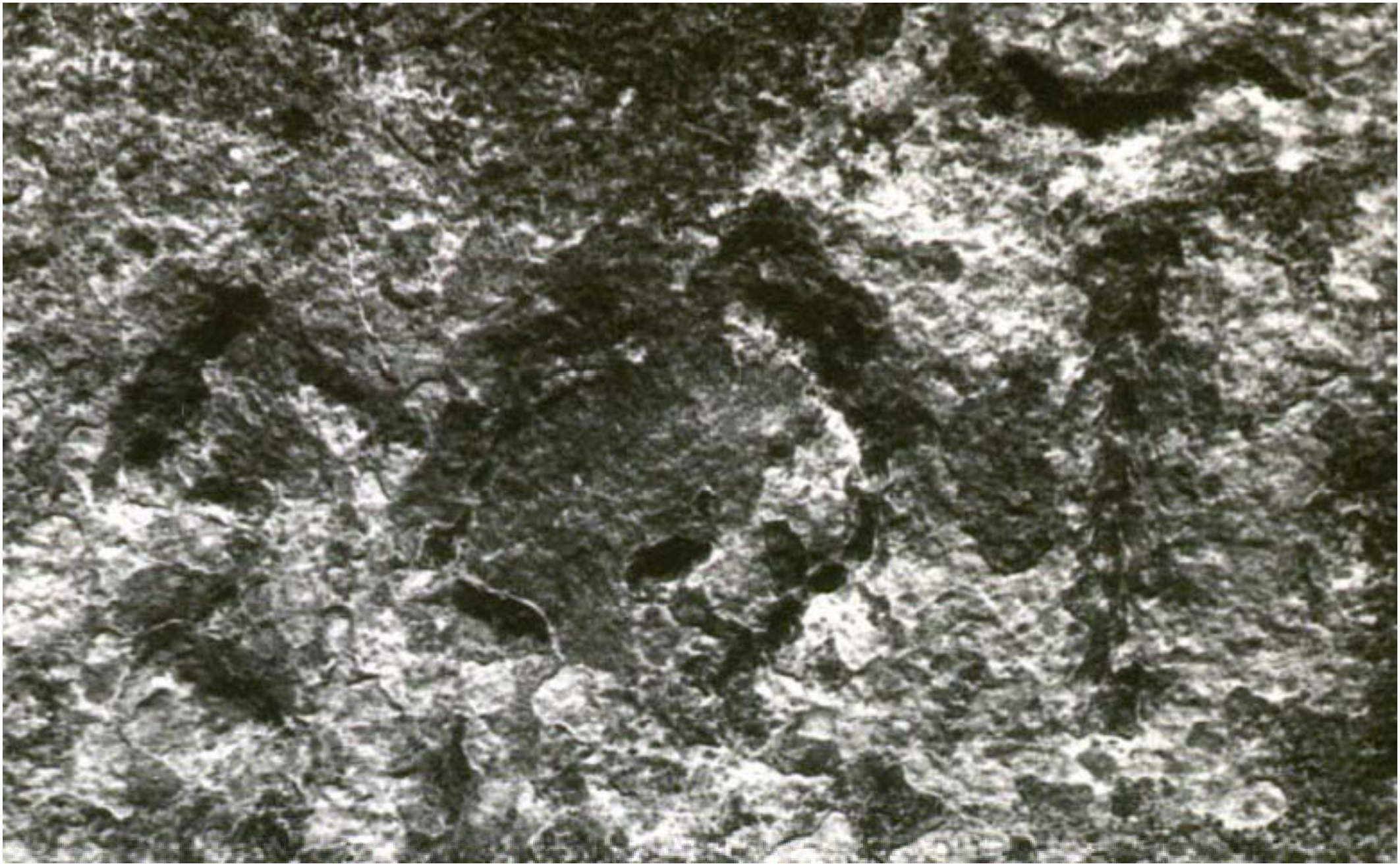
Алфавит хуннской кыргызской, тюркской, тайгиз

Хаучабы Удерения
III – IV
Тобол!
Тобол

Изобретение
азбуки

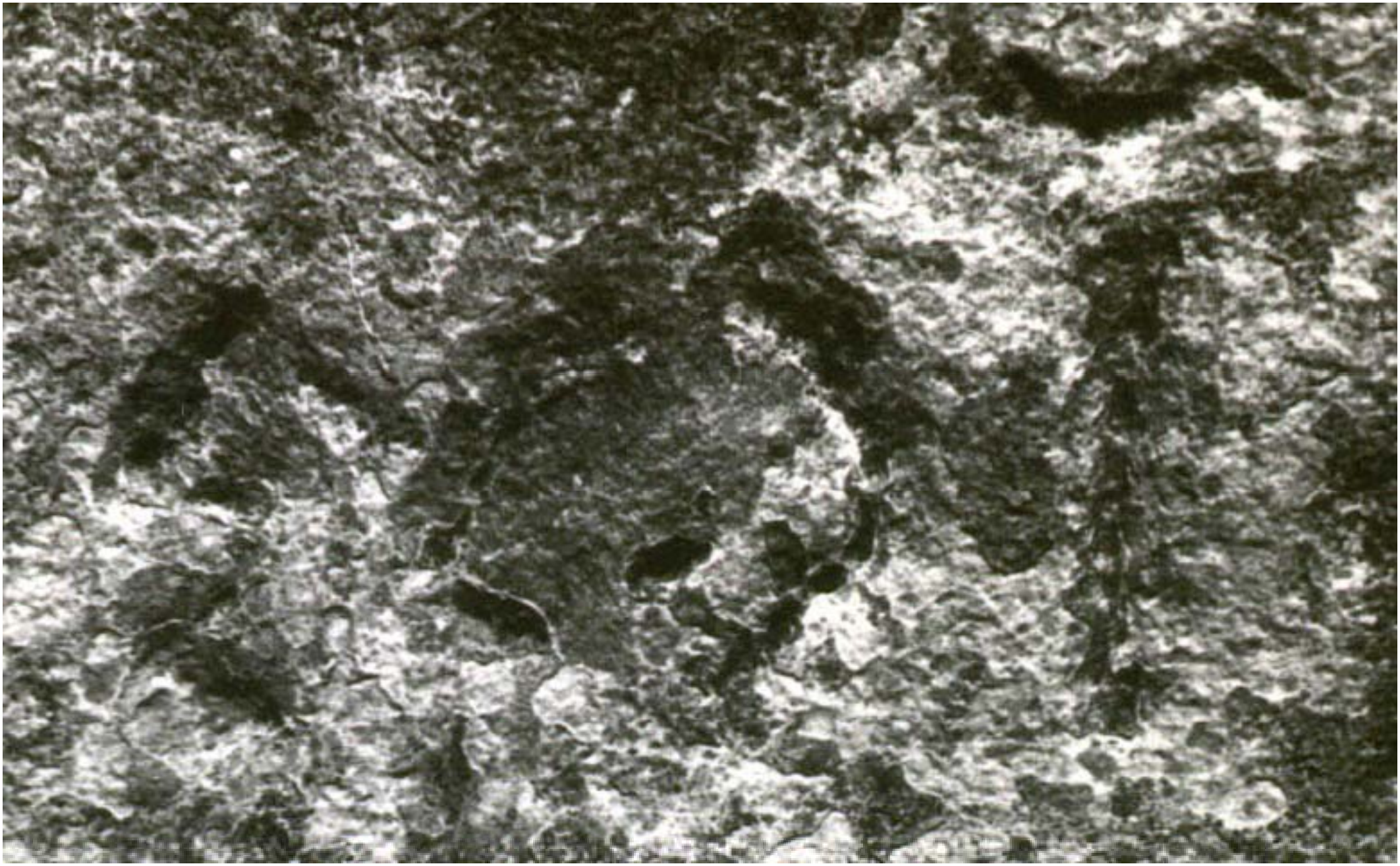


Медный пул Хаджи Гирея I (1441—1466)



	Codex Argenteus		Codex Carolinus	Cod. Ambros. S. 45 super.	Cod. Ambros. S. 36 super.	
	Manus I	Manus II			Manus I	Manus II
a	ᛅ	ᛅ	ᛅ	ᛅ ᛅ	ᛅ ᛅ	ᛅ ᛅ
b	ᛒ	ᛒ	ᛒ	ᛒ ᛒ	ᛒ ᛒ	ᛒ ᛒ
g	ᚴ	ᚴ	ᚴ	ᚴ	ᚴ	ᚴ
d	ᚦ	ᚦ	ᚦ	ᚦ	ᚦ	ᚦ ᚦ
e	ᛖ	ᛖ	ᛖ	ᛖ	ᛖ	ᛖ ᛖ
q	ᚢ	ᚢ	ᚢ	ᚢ	ᚢ	ᚢ ᚢ
z	ᛦ	ᛦ	ᛦ	ᛦ	ᛦ	ᛦ
h	ᚼ	ᚼ	ᚼ	ᚼ	ᚼ	
þ	ᚹ	ᚹ	ᚹ	ᚹ ᚹ	ᚹ	ᚹ ᚹ
i	ᛁ ᛁ̈	ᛁ ᛁ̈	ᛁ ᛁ̈	ᛁ ᛁ̈	ᛁ ᛁ̈	ᛁ ᛁ̈
k	ᛕ	ᛕ	ᛕ	ᛕ	ᛕ	ᛕ
l	ᛚ	ᛚ	ᛚ	ᛚ	ᛚ	ᛚ
m	ᛘ	ᛘ	ᛘ ᛘ̃ᛚ	ᛘ ᛘ	ᛘ	ᛘ
n	ᚾ	ᚾ	ᚾ ᚾ̃	ᚾ	ᚾ	ᚾ
j	ᛃ	ᛃ	ᛃ	ᛃ	ᛃ ᛃ	ᛃ
u	ᚢ	ᚢ	ᚢ	ᚢ	ᚢ	ᚢ
p	ᛈ	ᛈ	ᛈ	ᛈ	ᛈ	ᛈ ᛈ
ч	ᛋ	ᛋ				
r	ᚱ	ᚱ	ᚱ	ᚱ ᚱ	ᚱ ᚱ	ᚱ
s	ᛊ	ᛊ	ᛊ	ᛊ ᛊ	ᛊ	ᛊ ᛊ
t	ᛏ	ᛏ	ᛏ	ᛏ	ᛏ	ᛏ
v	ᛉ	ᛉ	ᛉ	ᛉ	ᛉ	ᛉ ᛉ
f	ᚠ	ᚠ	ᚠ	ᚠ	ᚠ	ᚠ
χ	ᛇ	ᛇ	ᛇ	ᛇ	ᛇ	ᛇ
hv	ᚺ	ᚺ	ᚺ	ᚺ ᚺ ᚺ	ᚺ	ᚺ
o	ᛟ	ᛟ	ᛟ	ᛟ	ᛟ ᛟ	ᛟ ᛟ

Tab. IX. Alphabeta gothica.



ⲑⲣⲉⲅⲯⲙⲓⲕⲓⲗⲉ

ⲉⲩⲉⲅⲯⲡⲛⲉⲣⲕⲯⲡ

ⲓⲉⲅⲯⲩⲣⲡⲕⲕⲥⲣⲛⲁⲉ

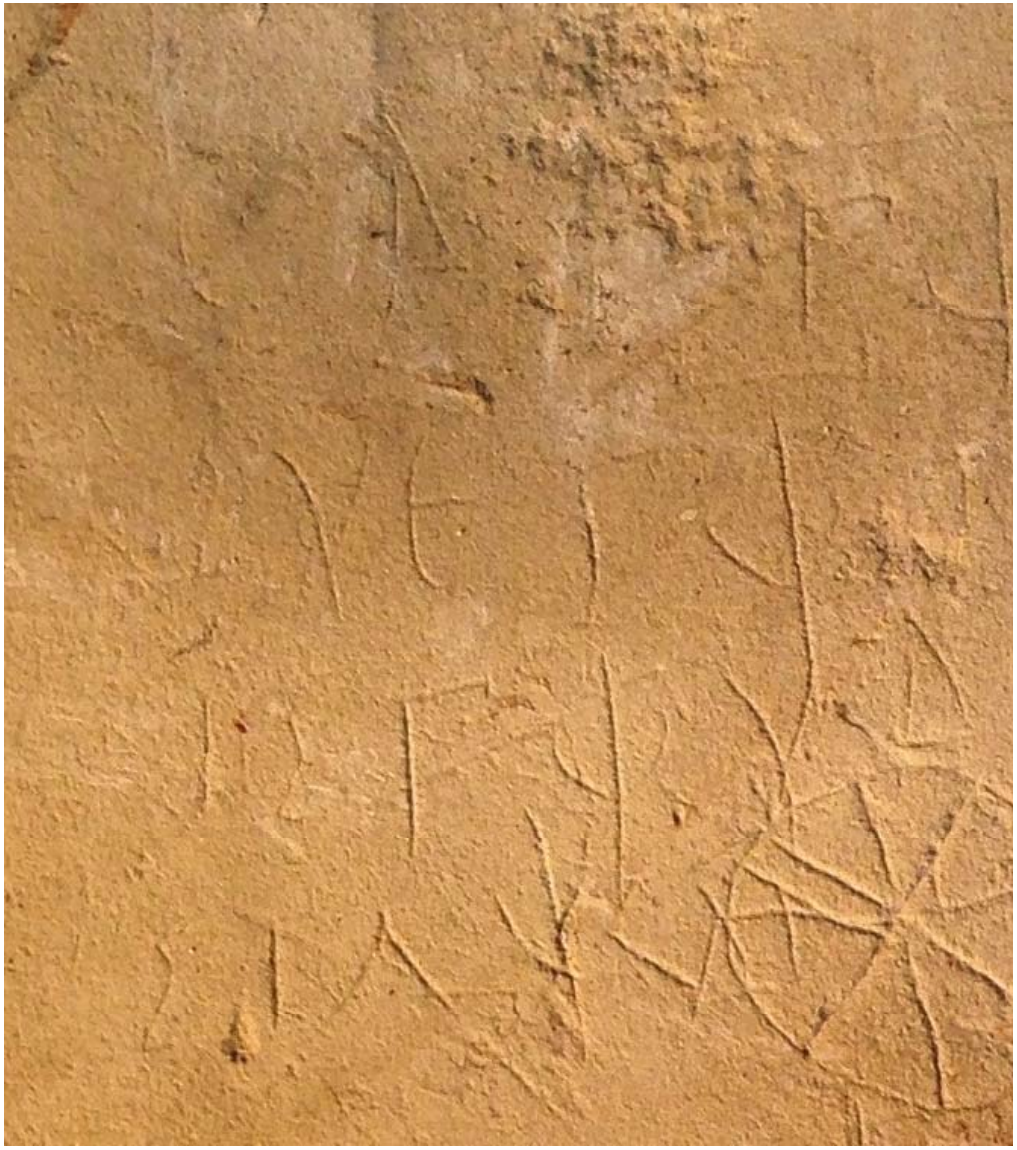
ⲉⲓⲗⲁⲣ ⲗⲉⲓⲕⲣ ⲣⲓⲛⲛ

ⲡⲉⲉⲧϫⲯ

ⲡⲛⲁⲣⲓⲩⲓⲛⲉ

ⲡⲉⲁⲣⲡⲯⲣⲓⲙ

ⲥⲣⲏⲓⲛ ⲙⲓⲁⲥⲡⲛ



- Мангуп

ΘΣΙΣ = Θ(εὸ)ς Ἰ(ησοῦ)ς

- Бахчисарай

ΣΘΙ = Σ(ωτὴρ) Θ(εὸς) Ἰ(ησοῦς)

Χριστέ, ὁ Θεὸς Σωτήρ (Бейт-Шеан, Израиль)

Χριστέ, ὁ Θεὸς ὁ Σωτήρ (Саламин на Кипре)

[Ἰ(ησοῦς) Χ(ριστὸς)] Σ(ωτὴρ) Ἡ(μῶν) (Аназарб, Киликия)

ὁ Σ(ωτήρ) Θ(εὸς) Ἰη(σοῦς) (Коринф)

- Акты I Вселенского Собора 325 г.:

Θεόφιλος Γουτθίας

- Иоанн Златоуст. Гомилия 8 (PG 63, 499):

Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία λεχθεῖσα ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τῇ ἐπὶ Παύλου Γότθων ἀναγνόντων,

καὶ πρεσβυτέρου Γότθου προομιλήσαντος

«Его же гомилия, сказанная в церкви у Павла,

когда готы читали,

а готский пресвитер произносил перед этим гомилию»

- Иоанн Златоуст. Письма к Олимпиаде 9, 5:

Ἐδήλωσάν μοι οἱ μονάζοντες οἱ Μαρσεῖς, οἱ Γότθοι… ὅτι Μοδουάριος ἦλθεν ὁ διάκονος ἀπαγγέλλων ὅτι Οὐνίλας ὁ ἐπίσκοπος ὁ θαυμάσιος ἐκεῖνος ὃν πρώην ἐχειροτόνησα καὶ ἔπεμψα εἰς Γοτθίαν πολλὰ καὶ μεγάλα κατορθώσας ἐκοιμήθη· καὶ ἦλθε φέρων γράμματα τοῦ ῥηγὸς τῶν Γότθων ἀξιοῦντα πεμφθῆναι αὐτοῖς ἐπίσκοπον. Ἐπεὶ οὖν οὐδὲν ἄλλο ὁρῶ πρὸς τὴν ἀπειλουμένην καταστροφὴν συντελοῦν εἰς διόρθω-
σιν, ἢ μέλλησιν καὶ ἀναβολὴν(οὐδὲ γὰρ δυνατὸν αὐτοῖς πλεῦσαι εἰς τὸνΒόσπορον νῦν, οὐδὲ εἰς τὰ μέρη ἐκεῖνα —
ὑπερθέσθαι τέως αὐτοὺς
διὰ τὸν χειμῶνα παρασκεύασον· ἀλλὰ μὴ ἁπλῶς αὐτὸ παραδράμῃς· κατόρθωμα γάρ ἐστι μέγιστον.

«Дали мне знать монахи марсы – готы… что прибыл диакон Модуарий с известием, что тот дивный епископ Унила, которого я прежде рукоположил и послал в Готию, совершив много великих дел, умер; и прибыл он с письмами царя готов,

- Прокопий. О войнах 8, 4, 12:

Рядом с теми местами, откуда начинается устье «Болота», живут так называемые готы тетракситы; они немногочисленны и тем не менее не хуже многих других с благоговением соблюдают христианский закон… Принадлежали ли эти готы когда-нибудь к арианскому исповеданию, как и все другие готские племена, или в вопросах исповедания веры они следовали другому какому-нибудь учению, этого я сказать не могу, так как и сами они этого не знают, да и не задумывались над этим: но доныне с душевной простотой и великой безропотностью чтут свою веру, Незадолго перед этим, а именно когда исполнился двадцать один год единодержавного правления императора Юстиниана, они прислали в Византий четырех послов, прося дать им кого-либо в епископы, потому что тот, который у них был священнослужителем, незадолго перед тем умер: они узнали, по их словам, что и абасгам император прислал священника. Император Юстиниан, очень охотно исполнив их просьбу, отпустил их.

- Анонимный Перипл Понта Эвксинского 22B:

Ἀπὸ οὖν Σινδικοῦ λιμένος ἕως Πάγρας λιμένος πρώην ᾤκουν ἔθνη οἱ λεγόμενοι Κερκέται ἤτοι Τορίται, νῦν δὲ οἰκοῦσιν Εὐδουσιανοὶ λεγόμενοι τῇ Γοτθικῇ καὶ Ταυρικῇ χρώμενοι γλώττῃ.

«От Синдской гавани до гавани Пагры раньше обитали народы, называемые керкеты, то есть тореты, а ныне обитают так называемые евдусиане, пользующиеся готским и таврским языком».